

# ANNONCE D'ARRIVÉE RESSORTISSANT(E) DE L'UE OU DE L'AELE

UE-25 + AELE : à compléter pour un séjour de plus de 3 mois

UE-2 : à compléter dans les 14 jours

A établir individuellement dès l'âge de 15 ans

Réf. Etrangers : **VD**

Commune :

Réf. SYMIC :

**Nom de famille (comme mentionné dans le passeport ou la carte d'identité)**

Apelidos (como no Passaporte ou no Bilhete de Identidade)

**Nom avant mariage**

Apelidos antes do casamento

**Prénoms**

Nomes próprios

**Date de naissance**

Data de nascimento

**Lieu de naissance**

Local de nascimento

**Pays de naissance**

País de nascimento

**Sexe**

Sexo

**Nationalité**

Nacionalidade

**Etat civil**

Estado civil

**Dès le**

Desde

**Nom et prénom du père**

Apelidos e nomes próprios do pai

**Nom de jeune fille  
et prénom de la mère**

Apelidos de solteira e nomes próprios da mãe

**Date d'entrée en Suisse**

Data de entrada na Suíça

**Date d'arrivée dans le canton**

Data de chegada ao cantão

**Venant de (localité/commune)**

Proveniência (localidade/freguesia)

**Employeur (nom/raison sociale et adresse)**

Entidade patronal (nome/razão social e endereço)

**Date de la prise d'emploi**

Data do primeiro dia de trabalho

**Genre de pièce de légitimation valable (passeport ou carte d'identité)**

Tipo de documento de identificação válido (Passaporte ou BI)

**Validité**

Validade

---

**Adresse actuelle en Suisse** / **N° postal et localité** / Código postal e localidade  
Morada actual na Suíça

**Rue** / Rua

**N°**

**Dès le** / Desde

**Montant du loyer à charge (CHF)** / Montante da renda a cargo (CHF)

**Nombre de pièces du logement** / Número de divisões do alojamento

**Nombre de personnes occupant le logement** / Número de locatários

**N° de téléphone ou de mobile** / Número de telefone ou telefone celular

**Adresse e-mail** / Endereço de correio electrónico (mail)

---

**Dernier domicile régulier  
à l'étranger**

Último domicílio habitual no estrangeiro

**Pays** / País

**N° postal et localité** / Código postal e localidade

**Rue** / Rua

---

**Précédent(s) séjour(s)  
en Suisse**

Anterior(es) permanência(s) na Suíça

**Dates** / Datas

**Lieux** / Locais

**Genre d'autorisation** / Tipo de autorização

---

**L'étranger(ère) - de plus de 18 ans - a-t-il(elle) fait l'objet d'une condamnation en Suisse  
ou à l'étranger (dans l'affirmative, fournir un extrait du casier judiciaire) ?**

A pessoa estrangeira - com mais de 18 anos de idade - teve alguma condenação na Suíça ou no estrangeiro  
(no caso afirmativo, apresentar extracto do processo judicial) ?

**Non**  
Não

**Oui**  
Sim

---

**Membres de la famille accompagnant l'intéressé(e) : conjoint et enfant(s) de moins de 21 ans,  
autres membres de la famille à charge**

Membros da família que acompanham a pessoa interessada : cônjuge e filhos com menos de 21 anos de idade, outros membros da família a cargo

**Nom et nom de jeune fille**

Apelidos e apelidos de solteira

**Prénom**

Nomes próprios

**Date de naissance**

Data de nascimento

**Sexe**

Sexo

**Nationalité**

Nacionalidade

**Lien de parenté**

Parentesco

---

**But du séjour** (cocher 1 seule case)

Finalidade da permanência (assinalar só 1 casa)

- A**  **Prise d'activité salariée**  
 pour ressortissant UE-2 : **A Bis**  
Actividade laboral (para provenientes de UE-2 = A Bis)
- B**  **Frontalier**  
 pour ressortissant UE-2 : **B Bis**  
Fronteiriço (para provenientes de UE-2 = B Bis)
- C**  **Prise d'activité indépendante**  
Actividade independente
- D**  **Activité relative à une prestation de services (travailleur détaché)**  
Actividade relativa a prestação de serviços (empregado destacado)
- E**  **Activité de musicien ou d'artiste**  
Actividade de músico ou de artista
- F**  **Séjour pour recherche d'emploi**  
Permanência para procura de emprego
- G**  **Séjour au titre de doctorant, post-doctorant**  
Permanência para doutoramento, pós-doutoramento
- H**  **Séjour pour études**  
Permanência para estudo
- I**  **Regroupement familial des étrangers originaires d'un pays signataire de l'ALCP**  
Reagrupamento familiar de estrangeiros originários de um país signatário de ALCP
- J**  **Regroupement familial des étrangers originaires d'un Etat tiers qui rejoignent un titulaire d'une autorisation UE/AELE**  
Reagrupamento familiar de estrangeiros originários de um terceiro país que se juntem ao titular de uma autorização UE/AELE
- K**  **Séjour du parent originaire d'un Etat tiers auprès de son enfant mineur de nationalité UE/AELE pouvant se prévaloir de l'ALCP (droit originaire)**  
Permanência do pai/mãe originário de um terceiro país junto de filho menor de nacionalidade UE/AELE podendo fazer prevalecer ALCP (direito de origem)
- L**  **Séjour auprès de la famille titulaire d'une autorisation UE/AELE**  
Permanência junto da família titular de uma autorização UE/AELE
- M**  **Séjour auprès du concubin**  
Permanência junto do(a) parceiro(a)

- N**  **Séjour pour enfant placé**  
Permanência para filho colocado
- O**  **Adoption**  
Adopção
- P**  **Séjour sans l'exercice d'une activité**  
Permanência sem actividade
- Q**  **Séjour aux fins de recevoir des prestations (généralement séjour à des fins médicales)**  
Permanência para receber subsídios (geralmente para fins médicos)
- R**  **Séjour pour des motifs importants (situation humanitaire)**  
Permanência por motivos importantes (situação humanitária)
- S**  **Retraite d'un fonctionnaire international**  
Aposentadoria de funcionário internacional
- T**  **Enfant d'un fonctionnaire international ne pouvant plus bénéficier de la carte DFAE**  
Filho de funcionário internacional que já não pode beneficiar do cartão DFAE
- U**  **Prise d'une activité annexe**  
- par un fonctionnaire d'une organisation internationale, d'une représentation étrangère ou par un membre de sa famille  
- par du personnel engagé par une organisation internationale, une représentation étrangère ou un fonctionnaire  
Actividade secundária  
- por funcionário de organização internacional, de representação estrangeira, ou por um membro da família  
- por pessoal contratado por organização internacional, por representação estrangeira ou por um funcionário
- V**  **Séjour des employés d'organisations spécifiques (CIO/IATA/SITA/AMA), des correspondants des médias, des employés d'administrations étrangères (enseignants d'ambassade)**  
Permanência de funcionários de organizações específicas (CIO/IATA/SITA/AMA), de correspondentes de meios de comunicação social, empregados de administrações estrangeiras (professores de embaixada)
- W**  **Retour en Suisse**  
Retorno à Suíça
- X**  **Arrivée d'un autre canton**  
Chegada de outro cantão
- Ø**  **Autres motifs :**  
Outros motivos

## Remarques complémentaires

Observações complementares

**Le(la) soussigné(e) certifie que les indications mentionnées sont complètes et conformes à la vérité et prend acte que de fausses déclarations peuvent entraîner, en tout temps, la révocation de l'autorisation de séjour sollicitée, ceci en application des articles 62 lettre a, 63 lettre a et 118 de la Loi fédérale du 16 décembre 2005 sur les étrangers (LEtr)**

A pessoa abaixo assinada declara que as indicações fornecidas são completas e verdadeiras e sabe que declarações falsas podem acarretar, em qualquer momento, a revogação da autorização de permanência solicitada, por aplicação dos artigos 62 alínea a), 63 alínea a), e 118, da Lei federal do 16 de Dezembro de 2005 sobre estrangeiros (LEtr)

....., le ..... Signature de l'intéressé(e) : .....  
aos Assinatura do(a) requerente

### RESERVE AU BUREAU COMMUNAL DES ETRANGERS

Espaço reservado ao gabinete local de estrangeiros

Demande initiée depuis l'étranger :

Non  Oui

Formules 1350 et contrats transmis au Service de l'emploi (UE-2) :

Non  Oui

Date de la déclaration d'arrivée :

Préavis :

Date : ..... Timbre et signature : .....

**UE-25 + AELE : la formule « Demande d'un titre de séjour UE/AELE pour l'exercice d'une activité de plus de 3 mois dans le canton » peut être téléchargée directement sur le site Internet du Service de la population [www.vd.ch/formulaires-etrangers](http://www.vd.ch/formulaires-etrangers)**

UE-25 + AELE : a fórmula « Pedido de autorização de permanência UE/AELE para exercício de actividade com duração superior a 3 meses no cantão » pode ser telecarregada directamente no site da Internet Serviço da População [www.vd.ch/formulaires-etrangers](http://www.vd.ch/formulaires-etrangers)

**UE-2 : la formule 1350 « Demande de permis de séjour avec activité lucrative » peut être téléchargée directement sur le site Internet du Service de la population [www.vd.ch/formulaires-etrangers](http://www.vd.ch/formulaires-etrangers) ou du Service de l'emploi [www.emploi.vd.ch](http://www.emploi.vd.ch)**

UE-2: a fórmula 1350 « Pedido de autorização de permanência com actividade lucrativa » pode ser telecarregada directamente no site da Internet do Serviço da População [www.vd.ch/formulaires-etrangers](http://www.vd.ch/formulaires-etrangers) ou do Serviço de Emprego [www.emploi.vd.ch](http://www.emploi.vd.ch)

**AELE : Islande, Liechtenstein, Norvège**

AELE: Islândia, Liechtenstein, Noruega

**UE-25 : Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, (UE-8) Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, République tchèque**

UE-25: Alemanha, Áustria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Estónia, Finlândia, França, Grécia, Hungria, Irlanda, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Países Baixos, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Suécia

**UE-2 : Bulgarie, Roumanie**

UE-2: Bulgária, Roménia